



THE ROMAN CATHOLIC TWIN PARISHES OF
**DIVINE SAVIOUR
 & SAINT ANN**
 LOS ANGELES, CA, USA



Al cuidado de los Siervos de Maria, los "Servitas"
 Administered by the Servants of Mary, the "Servites"

JUNE 26TH, 2016 | THIRTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

Divine Saviour Church
 610 Cypress Ave,
 Los Angeles, CA 90065
 Office: 323-225-9181
 Email: DSoffice@dssala.org

Weekend Holy Mass

Saturday 5:00 p.m. (Vigil) - English
 Sunday: 6:30 & 8:00 a.m. - Español
 10:00 a.m. - English
 12:00 & 7:15 p.m. - Español

Weekday Holy Mass

Monday-Saturday 8:15 a.m. - Español
(Friday's School Mass in English)
 First Friday: 5:30 p.m. - Español

Confessions

First Friday of the month 4:30 p.m.
 Saturdays 4:00 p.m. (or by appointment)

Church Hours

Monday - Saturday 8:00 a.m. - 8:00p.m.
 Sunday 6:00 a.m. - 2:00 p.m.

Anointing of the Sick

Parish office (323) 225-9181
 Emergency only (213) 267-2040

Parish Office

2911 Idell St, Los Angeles, 90065
 Monday - Friday 9:00 a.m. - 3:00 p.m.
 5:00p.m.- 8:00 p.m.
 Saturday & Sunday 8:00a.m - 2:00 p.m.

Office of Religious Education

Mrs. Claudia Cuevas, Coordinator
 Tuesday -Thursday, 5:00 p.m. - 9:00 p.m.
 Saturday & Sunday 8:00 a.m. - 3:00 p.m.
 (323) 225-9181 ext 128

DS School, TK - 8th Grade

Ms. Norma Ceballos, Principal
 624 Cypress Ave.
 Los Angeles, CA 90065
 (323) 222-6077

WWW.DSSALA.ORG



Saint Ann Church
 2302 Riverdale Ave
 Los Angeles, CA 90031
 Office: 323-221-6368
 Email: SAoffice@dssala.org

Weekend Holy Mass

Saturday 5:00 p.m. (Vigil) - Vietnamese
 Saturday 7:00 p.m. (Vigil) - Español
 Sunday: 8:00 a.m. - English
 10:00 a.m. - Español
 12:00 p.m. - English
 Last Sunday 3:00 p.m. - Thai

Weekday Holy Mass

Monday-Saturday - 7:15 a.m. - English
 Tuesdays - 6:30 p.m. - Español

Confessions

Tuesdays at 6:00 p.m.
 (Or by appointment)

Church Hours

Monday - Saturday
 6:30a.m.-12:00p.m & 6:00p.m-8p.m
 Sunday 7:30 a.m.-1:30 p.m.

Anointing of the Sick

Parish office (323) 221-6368
 Emergency only (213) 267-2040

Parish Office

1365 Blake Ave, Los Angeles, 90031
 Monday - Wednesday
 9:00 -12:00p.m. & 5:00 - 8:00p.m
 Thursday & Fridays: 9:00a.m-12:00p.m.
 (Evenings Closed)
 Saturday & Sunday 8:30 a.m.-1:30 p.m.

Office of Religious Education

Mr. Adrian Aralar, Coordinator
 Wed & Fri: 5:00 p.m. - 9:00 p.m.
 Saturday 10:00 a.m. - 1:00 p.m.

Youth Ministry & Confirmation

Marisol Mendoza & Lisa Quiñones
 Monday -Thursday, 5:00 p.m. - 9:00 p.m.
 Sunday 9:00 a.m. - 1:00 p.m.
 (323) 225-9181 ext 444

Serving our community

Fr. Albert Pragasam, OSM — Pastor
Fr. Samy Durai, OSM — Associate Pastor

Dn. Ricardo Villacorta
Dn. Vicente Corletto



DIVINE SAVIOUR CHURCH

Divine Saviour Goal



Please continue to make your pledge payments!
Thank you for your generosity

ADORACIÓN NOCTURNA AL SANTÍSIMO SACRAMENTO

First Friday Mass and Adoration

July 1st 5:30PM Mass and Adoration until Midnight
Misa de Primer Viernes y Adoracion
1 de Julio Misa 5:30PM y Adoracion hasta la media noche

Retiro de Sanacion Interior

TU VIDA ESTA DISTRUIDA NECESITAS AYUDA?

Quiéres que Dios sane tu Corazón?

El Grupo de Oracion del Divino Salvador los invita el Sabado 30 de Julio en el Salon Parroquial de 8:00 am - 6:00pm

Sunday Breakfast / Desayuno Domingo
June 19 / 19 de Junio

THANK YOU / GRACIAS

DORA RIVERA, GRUPO "RENOVADOS EN EL ESPIRITU", ALL THE VOLUNTEERS AND DONORS WHO MADE POSSIBLE OUR FATHER'S DAY CELEBRATION!

Thank you for your support/ Gracias por su apoyo



Confessions

Saturdays 4PM

Divine Saviour Catholic Church

Registration: Baptism, First Communion & Confirmation

All Children and Adults are welcome

Registration are open

Office Schedule: Tuesday & Thursday 5:00pm-9:pm, Saturday & Sunday 8:00am-2:00pm

First Communion

From age 8 to 13

Must bring:

- Birth Certificate
 - Baptism Certificate
- Donation: \$175

Adult Sacraments

From age 18+

Baptism, First Communion and/or Confirmation

Must bring:

Depending of the Sacrament

- Birth Certificate
 - Baptismal Certificate
 - First Comm. Certificate
- Donation: \$150

For any questions, please call to Religious Education Office, Sra. Claudia Cuevas 323-225-9181

Divine Saviour Catholic Church

Inscripciones: Bautismo, Primera Comunion y Confirmación

Todos niños y adultos son bienvenidos

Inscripciones abiertas

Horario: Martes & Jueves 5:00pm-9:pm, Sabado & Domingo 8:00am-2:00pm

Primera Comunion

Edades 8 to 13

Debe traer:

- Acta de Nacimiento
 - Fe de Bautismo
- Donación: \$175

Sacramentos para Adultos

Bautismo, Primera comunion y Confirmación

Dependiendo del sacramento que necesite, debe traer:

- Acta de nacimiento
 - Fe de Bautismo
 - Certificado primera comunion
- Donation: \$150

Para cualquier pregunta, llame a la oficina de Educación Religiosa, Sra. Claudia Cuevas 323-225-9181

JOIN US FOR OUR NEXT

youth mass

AT SAINT ANN!

SUNDAY, JULY 10, 2016 AT 10AM

1er Encuentro de Mujeres Comunitarias agosto 27, 2016

Tendremos música, invitados especiales ya confirmados que pronto daremos a conocer, y sobre todo contaremos con la presencia de:

LUPITA VENEGAS psicóloga con maestría en terapia familiar y diplomada en Ciencias de la familia con reconocimiento de la Universidad Pontificia de Roma.



Iglesia Divino Salvador
610 Cypress Ave, Los Angeles CA
Tel: (323)2259181 (323) 514-0344

Divine Saviour Weekly Financial Report: 06/19/16

Envelopes: \$2,865.00 Plate Collection: \$2,568.49 Building & Special Needs: \$775.00

Divine Saviour 10AM | June 26TH, 2016

ENTRANCE: "ALL THE ENDS OF THE EARTH"

Refrain: All the ends of the earth have seen the power of God.

1. Sing to the Lord a new song, for he has done wondrous deeds; his right hand has won the vict'ry for him, his holy arm. (refrain)
2. The Lord has made his salvation known, his justice revealed to all. Remembered his kindness and faithfulness to Israel. (refrain)

PRESENTATION: "CHRIST IN ME ARISE"

Refrain: Christ in me arise and dispel all the darkness. Christ in me arise with your power and your strength. Christ in me pour out your blessing and healing. Christ in me arise and I shall rise with you.

1. Be now my vision; open these eyes, showing me all that I must see. Onward to the kingdom, you are the way. Arise in me and I shall rise with you. (refrain)
2. Be now my footsteps, leading the way, taking me where I must go. Onward to the kingdom, you are the way. Arise in me and I shall rise with you.

COMMUNION: "REMEMBRANCE"

1. Oh, how could it be that my God would welcome me into this mystery. Say take this bread, take this wine, now the simple made divine for any to receive.

Refrain: By Your mercy, we come to Your table. By Your grace, You are making us faithful. Lord, we remember You, and remembrance leads us to worship. And as we worship You. Our worship leads to communion. We respond to Your invitation, we remember You.

2. See His body, His blood, know that He has overcome every trial we will face. None too lost to be saved, none too broken or ashamed, all are welcome in this place.

RECESSIONAL: "CANTICLE OF THE SUN"

Refrain: The heavens are telling the glory of God, and all creation is shouting for joy! Come, dance in the forest, come, play in the field, And sing, sing to the glory of the Lord!

1. Praise for the sun, the bringer of day, he carries the light of the Lord in his rays; the moon and the stars who light up the way unto your throne! (refrain)

Saint Ann 12PM | June 26TH, 2016

ENTRANCE: "PLAY BEFORE THE LORD"

I will play before the Lord, I will sing to Him my melody Stand among His people here, telling of all His ways
Let us sing before the Lord, Let us sing to Him our melody Stand within His temple here, telling of all His ways
Sing people of God, bless His holy name
Offering Him our joyful hearts , joining in endless praise
Alleluia, alleluia, alleluia 'elluia Joining in endless praise

PRESENTATION: "TAKE AND RECEIVE"

Refrain: Take and receive , O Lord my liberty, Take all my will, my mind my memory All that I have, You have given all to me,

1. Now I return it , to be governed by Your will, Just say Your word to me At once I will obey, Your love is wealth enough for me All else will I forego.

COMMUNION: "COME FOLLOW ME"

Oh...Oh...Oh...Oh.... High above the trees, I can feel a gentle breeze It's calling come follow me In the morning light, I can watch the birds in flight They seem to say follow me
All the world around me seems to call my name There is wonder in all I can see Everywhere I go there's a voice I think I know
I hear it clear as can be, I'll be your guide follow me
Ohh ...oh..oh...oh..oh....oh I am all alone, you've been traveling on your own Why don't you come follow me, We can make it through There's so much that we can do, If you will come follow me

Saint Ann 8am | June 26TH, 2016

ENTRANCE: FEAR OF THE LORD

Refrain: Fear of the Lord and praise of His name Is the beginning of wisdom For His Honor and Glo-ry will forever and ever remain

1. Give thanks to the Lord all you just Sing praise to Him in your gatherings Great are the works of the Lord our God Exquisite in their delights.
2. His glory fills all His works His justice endures forever We praise His wonderful kindness to us He is our merciful God (Chorus)

PRESENTATION: ANIMA CHRISTI

Soul of Christ, Sanctify me, Body of Christ save me, Water from the side of Christ, wash me,
Passion of Christ give me strength.....

Refrain: Hear me Jesus, hide me in Thy wounds that I may never leave Thy side, From all the evil that surrounds me, defend me
And when the call of death arrives, bid me come to Thee That I may praise Thee with Thy Saints, forever

Hear me Jesus, hide me in thy wounds that I may never leave Thy side From all the evil that surrounds me, defend me
And when the call of death arrives, bid me come to Thee That I may praise Thee with Thy saints, forever

COMMUNION: "IN HIM ALONE"

1. What have we to offer that does not fade or wither, Can the world ever satisfy the emptiness in our hearts in vain we deny.
Refrain: In him alone is our hope, In Him alone is our strength, In Him alone are we justified, In Him alone we are saved
2. When will you cease running in search of hollow meaning. Let His lve feed the hunger in your soul till it overflows with joy you yearn to know.

RECESSIONAL: TELL THE WORLD OF HIS LOVE

1. Let us tell the world of His love, the greatest love the world has known Search the world for those who have walked astray and lead them home.
2. Fill the world darkest corners with His light from up above Walk every step, every mile every road and tell the world Tell the world of His love. The greatest love the world has known Walk every step every mile every road And tell the world, (Tell the world)

Saint Ann Church



Jubilee Year of Mercy

June 26, 2016

13th Sunday in Ordinary Time

Yet again in Ordinary Time, Jesus seems to demand extraordinary commitment. A would-be disciple enthusiastically volunteers to follow Jesus "wherever" (Luke 9:57). Jesus replies that "wherever" means "nowhere to rest his head" (9:58). To other candidates, Jesus brusquely denies reasonable requests to fulfill family obligations (9:59, 61), declaring that discipleship demands total commitment—now! But Jesus also demands that we not judge how others respond. When James and John volunteered to "call down fire from heaven" (9:54) to destroy an unwelcoming town, Jesus "turned and rebuked them" (9:55). All violence of any kind is completely unacceptable among Jesus' disciples, a lesson this Jubilee Year of Mercy is teaching the Christian community once again. Paul's challenge to the Galatians and us reinforces Jesus' decisive command to James and John that they express their commitment to him through compassion for others. We must abandon the violence of "biting and devouring one another" (Galatians 5:15), choosing instead to "serve one another through love" (5:13).



Año Jubilar de la Misericordia

29 de Junio de 2016

Decimotercer Domingo de Tiempo Ordinario

En este, un domingo más del Tiempo Ordinario, parece que Jesús exige un compromiso extraordinario. Un aspirante entusiasmado a ser discípulo se ofrece de voluntario para seguir a Jesús "a donde sea" (Lucas 9:57). Jesús le contesta que "a donde sea" significa "no tener donde recostar la cabeza" (9:58). A otros aspirantes, Jesús bruscamente niega sus peticiones para seguirlo pues les antepone razonablemente sus responsabilidades y obligaciones familiares (9:59, 61), expresando que ahora ser discípulo exige compromiso completo. Pero Jesús también exige que no juzguemos cómo respondan a otras personas. Cuando Santiago y Juan se ofrecen para "hacer caer fuego del cielo" (9:54) para destruir una ciudad que no los recibió, Jesús "los reprende" (9:55). Cualquier tipo de violencia es completamente inaceptable entre los discípulos de Jesús, una lección este Año Jubilar de la Misericordia es enseñar una vez más a la comunidad cristiana. El desafío de Pablo a los galatas y a nosotros refuerza el mandamiento decisivo de Jesús a Santiago y Juan que ellos expresaran su compromiso hacia los demás con compasión. Debemos dejar de ser violentos y dejar "comernos y devorarnos unos a otros" (Gálatas 5:15), eligiendo en su lugar "servir uno al otro por medio del amor" (5:13).

Save the DATE™

Saint Ann Feast Day Celebration 2016!!

JULY 30-31, 2016

SATURDAY JULY 30TH
SAINT ANN PROCESSION 5PM,
MULTI-LINGUAL MASS 6PM

SUNDAY JULY 31ST
FOOD, ENTERTAINMENT,
RAFFLE AND FELLOWSHIP!
8AM-10PM



First Friday Mass and Adoration

July 1st 7PM Mass and Adoration until Midnight

Misa de Primer Viernes y Adoracion

1 de Julio Misa 7PM y Adoracion hasta la media noche



Catholic Mission
PILGRIMS OF LOVE

THANK YOU / GRACIAS
CHRISTINA REYNA AND EVELYN RUTH
MARTINEZ AND ALL WHO ASSISTED
**With the Special Fathers Day
Celebration**

Ministry Opportunities

Don't just go to church. Be the church.

Ministerio de Santo Rosario	Lunes	7:00pm 8:00pm
Perpetual Help Rosary	Wednesdays	6:40pm-7:00pm
Grupo de Oración	Miercoles	7:00pm-8:45pm
Legion of Mary	Thursdays	6:30pm-7:30pm
Ministerio Peregrinos del Amor	Primer Viernes	7:00pm-1200am

MOVIE NIGHT @ ST. ANN
CHURCH
FRIDAY, JULY 1, 2016 @ 7:00 PM
MOVIE BEGINS AT SUN DOWN.



Hot dogs, Soda and Treats will be sold.
All Money Goes to our Youth Ministry program.
Bring your lawn chair and blanket and have family
movie night with your St. Ann community.

Saint Ann Weekly Financial Report: 06/19/16

Envelopes: \$615.00 Plate Collection: \$976.00 Building & Special Needs: \$107.00

Thank you for your generosity! ¡Gracias por su generosidad!

St. Paul has a unique vision of freedom. We often think that freedom means I can do what I want without interference from an outside source, such as a bureaucracy or a dictator. For Paul, freedom is not so much being free from oppression as being free to love and serve those around us. What would stop us from loving others? It could be fear: "I'm not sure I would be able to do any good. I'm afraid of going into a bad neighborhood to help the homeless." Or it could be attachment to possessions or even to our family--the man in the Gospel wasn't free to follow Jesus because he thought it meant leaving his family behind. Paul talks about another kind of freedom when he says that following the Spirit means freedom from the Law (Galatians 5:18). He meant people who were obsessed with keeping all the laws and customs that were part of the Jewish tradition. Taken to an extreme, you would have to memorize every law on the books to be sure you did not break one. The freedom of the Spirit is a life lived out of love. As long as we love one another, we wouldn't have to worry about breaking the law, for God's laws are all examples of how to love one another.

Pastor's Corner

San Pablo tiene una visión única de la libertad. A menudo pensamos que la libertad significa que puedo hacer lo que quiero sin la interferencia de una fuente externa, como una burocracia o un dictador. Para Pablo, la libertad no es tanto ser libre de la opresión por ser libre para amar y servir a los que nos rodean. Que nos dejaría de amar a los demás? Podría ser el miedo: "No estoy seguro de que sería capaz de hacer ningún bien. Tengo miedo de entrar en un mal barrio para ayudar a las personas sin hogar.". O podría ser apego a los bienes o incluso para nuestra familia - el hombre en el Evangelio no era libre de seguir a Jesús porque pensó que significaba dejar atrás a su familia. Pablo habla de otro tipo de libertad cuando dice que, tras el Espíritu significa libertad de la Ley (Gálatas 5:18). Se refería a las personas que estaban obsesionados con el mantenimiento de todas las leyes y costumbres que formaban parte de la tradición judía. Llevado al extremo, se tendría que memorizar cada ley en los libros para asegurarse de que no violó uno. La libertad del Espíritu es una vida vivida por amor. Mientras nos amamos unos a otros, que no habría que preocuparse por romper la ley, porque las leyes de Dios son todos ejemplos de cómo amarnos unos a otros.

Divine Saviour/St. Ann Catholic Church

Registration for TEEN Confirmation

Office Schedule: Monday - Thursday 5:00 pm-8:00 pm &
Sunday 9:00 am-12:00 pm

TEEN Confirmation

Ages 14 - 17

Must bring:

- Birth Certificate
- Baptismal Certificate
- First Communion Certificate

Donation: \$175 - 1st Year
\$200 - 2nd Year

Registration for RETURNING and NEW Students - July 1st - 30th

Parent Meeting - August 10 @ 7pm

Classes Begin

Wednesday, August 24 - Divine Saviour
@ 6:30 pm

Saturday, August 27 - St. Ann @ 12 pm

For any questions, please call Marisol Mendoza 323-225-9181 Ex. 119

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Am 2:6-10, 13-16; Sal 50 (49):16bc-23; Mt 8:18-22

Martes: Am 3:1-8; 4:11-12; Sal 5:4b-8; Mt 8:23-27

Miércoles: *San Pedro y san Pablo, apóstoles*

Vigilia: Hch 3:1-10; Sal 19 (18):2-5; Gal 1:11-20; Jn 21:15-19

Día: Acts 12:1-11; Ps 34(33):2-9; 2Tm 4:6-8, 17-18; Mt 16:13-19

Jueves: Am 7:10-17; Sal 19 (18):8-11; Mt 9:1-8

Viernes: Am 8:4-6, 9-12; Sal 119:2, 10, 20, 30, 40, 131; Mt 9:9-13

Sábado: Am 9:11-15; Sal 85 (84):9ab, 10-14; Mt 9:14-17

Domingo: Is 66:10-14c; Sal 66 (65):1-7, 16, 20; Gal 6:14-18; Lc 10:1-12, 17-20 [1-9]

DID YOU KNOW?

The United States has the highest fire death and injury rate in the world. Every 80 seconds, a family somewhere in the U.S. is impacted by a residential fire. A little planning and effort can help minimize your family's risk. You can start by installing, testing, and maintaining smoke and carbon monoxide detectors. For a list of other suggestions please email jvienna@la-archdiocese.org or call (213) 637-7227 to receive a copy of the VIRTUS® article "Reminder About Fire Safety at Home."

YOUTH GROUP SUMMER FUN

Friday July 1st
Movie night @ Saint Ann's 7PM
"Zootopia"

Wednesday July 6th
Water Wars @ Divine Saviour 5PM

Sunday July 10th
Youth Mass at Divine Saviour 10AM

Wednesday July 13th
Bond Fire @ Divine Saviour 5PM

Friday July 15th
Movie Night @ Saint Ann 7PM
"Risen"

DIVINE SAVIOUR SCHOOL

Academic Excellence, Strong Faith Formation & Loving Discipline
Excelencia Académica, Un fuerte formación en la fe, y una disciplina con amor

Register your child for the 2016-2017 school year

Tuition Assistance & Scholarships Available
Come in and take a tour of our classrooms, no
appointment necessary.

If you would like to make an appointment with
Principal Ms. Ceballos please call the school

Transitional Kindergarten - Eighth Grade

Full Day Schedule (TK - 8th), Common Core, State
and Religion LA Archdiocesan Standards,
Computer Lab, Extra-Curricular Activities, Sports
Program, Afterschool Tutoring, Sacramental
Preparation in Penance and 1st Communion, Daily
Homework, Weekly and Monthly Family Masses,

Registre a su niño para el año 2016-2017 Escolar

Ayuda financiera y becas disponibles

Están invitados a visitar nuestros salones, no se necesita citas.
Si desea hacer una cita con la Directora Sra. Ceballos, por favor
llame a la escuela.

Programa de día completo (TK - 8), Estándares "common
core," académico del estado y de L.A. Arquidiócesis, laboratorio
de computación, actividades extracurriculares, programa de
deportes, tutoría después de clases, preparación Sacramental
de la penitencia y 1^o comunión, tarea diaria, misas cada viernes
y con la familia una vez al mes.

CHURCH NAME AND ADDRESS

Divine Saviour Church #195925
2911 Idell St
Los Angeles, CA 90065

TELEPHONE

323 225-9181 ext 127

CONTACT PERSON

Steve Meza

EMAIL: steve@dssala.org

SOFTWARE

MSPublisher 2013
Adobe Acrobat XI
Windows 7

TRANSMISSION TIME

Wednesday 12:00

SUNDAY DATE OF PUBLICATION

August 9, 2015

NUMBER OF PAGES SENT

1 through 6

SPECIAL INSTRUCTIONS

Please update Mailing address to

2911 Idell St
Los Angeles, CA 90065